ES	<b>GUÍA DE INSTALACIÓN GENERAL</b> Equipos Domésticos e Industriales
EN	<b>GENERAL INSTALLATION GUIDE</b> Domestic & Industrial devices
DE	GENERELLE BEDIENUNGSANLEITUNG Haushalts- und Industriegeräte



**GUIDE D'INSTALLATION GÉNÉRAL** Equipements á usage Domestique et Industriel



Para completar la información técnica de su equipo, acceda al siguiente link: For complete technical information of your device, access the following link: Um die vollständige technische Information Ihres Gerätes herunterzuladen, bitte auf den folgenden Link zugreifen: Pour des renseignements techniques à partir de votre equipements, ouvrir le lien suivant :

## www.smartswim.net

GUÍA DE INSTALACIÓN GENERAL EQUIPOS DOMÉSTICOS E INDUSTRIALES	1
GENERAL INSTALLATION GUIDE DOMESTIC & INDUSTRIAL DEVICES	7
Generelle Bedienungsanleitung Haushalts- und Industriegeräte	13
<i>GUIDE D'INSTALLATION GÉNÉRAL</i> EQUIPEMENTS À USAGE DOMESTIQUE ET INDUSTRIEL	19

## **GUÍA DE INSTALACIÓN GENERAL** EQUIPOS DOMÉSTICOS E INDUSTRIALES

ES

Para completar la información técnica de su equipo, acceda al siguiente link: www.smartswim.net





El valor redoX nos informa sobre el potencial de oxidación o de reducción, y se utiliza para determinar la capacidad de esterilización del agua. La consigna o *setpoint* es el valor mínimo de redoX para la activación/desactivación de la célula de titanio. El ajuste del redoX ideal (*setpoint*) es el último paso en la puesta en marcha del sistema. Para encontrar el valor ideal de redoX en su piscina siga las instrucciones siguientes:

1. Conecte la filtración de su piscina (el agua de su piscina debe contener la sal perfectamente disuelta).

ES

- 2. Añada cloro al agua hasta conseguir 1-1,5 ppm (aprox. 1-1,5 gr de cloro por m<sup>3</sup> de agua). El pH debe estar entre 7,2 7,5.
- 3. A los 30 minutos lea el valor de cloro libre en su piscina (medidor manual DPD1). Si tiene entre 0,8 1,00 ppm de cloro libre vea en el display redoX el valor medido y memorice este valor como setpoint para activar/desactivar la célula de electrólisis/hidrólisis.
- 4. Verifique al día siguiente los niveles de cloro libre (medidor manual DPD1) y redoX. Aumente/disminuya el punto de consigna si es necesario.
- 5. Recuerde verificar el setpoint de redoX cada 2-3 meses y/o cuando los parámetros del agua cambien (pH/temperatura/conductividad)



4.9 Calibración de sonda de redoX:
Recomendado cada 2 meses durante la temporada de uso.
4.10 Calibración con patrón (líquido

**4.10** Calibración con patrón (líquido patrón 465 mV). Siga las instrucciones en 4 pasos que aparecerán en el display (la pantalla. 4.11 corresponde al 1º paso).

4.12 Calibración manual: Permite ajustar sondas a 1 punto (sin patrones) – sólo recomendado para ajustar pequeñas desviaciones en las lecturas.
4.13 Sin sacar la sonda del agua, fije con las teclas más/menos el ajuste de la lectura para que coincida con su valor de referencia (fotómetro u otro medidor).

#### 4.3 MEDIDAS / Calibración Cloro Libre

ES

DE



FILTER PUMP Control de filtración 🕖 y 🕄

de Velocidad variable, ver apartado 13 -

Bomba de Velocidad Variable

3

Ver apartado Limpieza de filtro más abajo.





8.5 Ajuste del día y hora actuales.
8.7 Ajuste de la intensidad de iluminación de la pantalla (0-100%) y programación temporizada del encendido / apagado de la misma. ES

DE

**8.9** Sonido: Programación del sistema para emitir sonidos para las funciones: Teclado (pulsación de tecla); Avisos (mensaje emergente); Alertas (alarma de funcionamiento); Filtración (comienzo de la filtración).

8.11 Password: Permite proteger el acceso al menú de usuario activando un *password*. Pulse una combinación de 5 teclas y el sistema las memorizará. Si se olvida el *password*, existe una "master-password" de Servicio. Solicítelo al instalador/proveedor.



Smt a

man off

**8.12** Tiempos: Contadores de horas de funcionamiento de los diferentes módulos.

**8.14 Info del sistema:** Información de la versión de software de la pantalla TFT y el módulo de potencia. También se indica el ID nodo necesario para configuración de la conexión WIFI.

🔆 Pantalla

) Sonido

Sonida

Teclado

Viso

Alertas

iltración <sup>On</sup> Off

BO Ajustes

)) Sonido

A Password

i Tiempos

Info sisten

3

mar

On Off

On Off

Relés auxiliares

O Configuración

O Ajustes

🚯 Idioma

🕒 Hora

🔆 Pantalla

) Sonido

O Ajustes

🔆 Pantalla

)) Sonido

smt a 9 man

Password

🕒 Hora

.

310

5

a ?

🔆 Pantalla

)) Sonido

Pantalla

smt a

A Password

smt a

sword On Off

duzca una de 5 teclas

Intensidad 10 %

Apagado 15 segund

mar

man off

man off

8.7

8.11

Deutsch

Français

O Aiustes

🚱 Idioma

🕒 Hora

🔆 Pantalla

BO Ajustes

)) Sonido

Password

i Tiempos

i Info sistema

aut

) Sonido

3

mai

.

8.12



Una vez el módulo WIFI esté conectado a la red con ambas luces encendidas, entre en www.vistapool.es. Acceda a la opción Registrarse e introduzca todos los datos solicitados. El ID nodo del equipo lo encontrará en su dispositivo (ver apartado 8. Ajustes Generales - pantallas 8.13 y 8.14). Una vez finalizado el proceso tendrá el control total de su piscina, podrá cambiar parámetros como los setpoints, horas de filtración y apagar o encender cualquiera de los relés auxiliares.

teclas más/menos. Para seleccionar una letra presione OK. 8.19 Configuración: Si desea una configuración más detallada acceda a este menú o contacte con su instalador. 8.21 Estado: Compruebe el estado de su conexión. 8.22 Probar conexión: Compruebe que su conexión ha sido correctamente establecida.



Bomba velocidad variable 1 Lenta 2 media 3 rápida 4 común

ES

1L2L3L

1 2 3

25°(

On Off

1L2L3L

se recomienda

rápida.

utilizar la velocidad

emp. max.

## **GENERAL INSTALLATION GUIDE** DOMESTIC & INDUSTRIAL DEVICES

EN

For complete technical information of your device, access the following link: www.smartswim.net





sequence. To find the optimum redoX levels for your pool follow these steps:

ΕN

- 1. Connect the pool filtration system (the salt in the pool must be adequately dissolved).
- 2. Add chlorine to the pool till a level of 1-1,5 ppm is achieved (approx. 1-1,5 gr/m3 of water). pH levels should be between 7,2 7,5.
- 3. After 30 min. test the free chlorine levels in the pool (manual test kit DPD1) if the free chlorine level is between 0,8 1,0 ppm. Look at the redoX screen and memorize this level as the setpoint to CONNECT/DISCONNECT the electrolysis/hydrolysis cell.
- 4. The next day check free chlorine levels (manual test kit DPD1) and redoX. Raise/lower setpoint if necessary.
- 5. Remember to check the redoX set-point every 2-3 month and/or if the water parameters change (pH/temperature/conductivity).



**4.9** Calibration of the redoX probe: Recommended every 2 months during usage season.

**4.10** Calibration with buffer (buffer solution 465 mV): Follow the instructions in 4 steps that appear in the display (screen 4.11 corresponds to step 1).

**4.12** Manual calibration: Allows to adjust the probes at 1 point (without buffers) – only recommended to adjust small deviation in the readings.

**4.13** Without removing the probe from the water, use the **plus/minus** keys to adjust the reading so it matches with your reference value (photometer or other measurement).

### 4.3 MEASURES / Free Chlorine calibration



Manually turns **ON/OFF** the filtration process. No timing or additional functions. The *State* line indicates whether the filtration pump is **ON**. EN

DE

See section Filter Cleaning below.

Setup and connection of a Variable Speed Pump, see **section 13 - Variable Speed Pump** 

FILTER PUMP Filtration control 7 & 3

💡 Lighting

9

🖿 man 🔊 📍 ma







**8.12 Cell hours:** The system memorizes the operation times of the different modules.

8.14

**8.14** System info: Information about the available software version of the TFT display and the power module. It also shows the ID node which is necessary for the configuration of the WIFI connection of the system.



Once the WIFI module is connected to the network with both lights ON, enter in www.vistapool.es. (see section 8. System Settings - screens 8.13 & 8.14). Upon completion of the process, you will have total control of your pool, will be able change parameters such as setpoints, filtration hours and turn ON/ OFF any auxiliary relays.

Access the Register option and enter all the data requested. The unit ID node can be found on your device

8.19 Configuration: For a more detailed configuration enter this menu or contact your installer. 8.21 Status: Check the status of your connection.

8.22 Test connection: Check that your connection has been successfully established.



\* Atenttion: Option only available for some models.

Acid deposit level TANK (4 & G

0

0

Θ

### **12.** LEVEL SENSOR (Tank)

Connect a level sensor to your device so you can control at all times the volume available in the tanks of chemicals that your system commonly uses. Contact your installer/provider to activate the sensor. This way you can ensure that the dosing pumps never run out of product and doses in vacuo, avoiding possible damages.



## **GENERELLE BEDIENUNGSANLEITUNG** HAUSHALTS- UND INDUSTRIEGERÄTE

DE

Um die vollständige technische Information Ihres Gerätes herunterzuladen, bitte auf den folgenden Link zugreifen: www.smartswim.net





Der Redoxwert informiert uns über das Oxidations/Reduktionspotential des Wassers und wird zur Bestimmung des Sterilisationsbedarfs ermittelt. Der Einstellwert ist der minimale Redoxwert für die Aktivierung/Deaktivierung der Titanzelle. Die Einstellung des idealen Redoxwertes ist der letzte Schritt bei der Inbetriebnahme des System. Um den idealen Redoxwert für Ihr Schwimmbecken zu finden befolgen Sie bitte folgende Anleitung:

- 1. Schalten Sie die Filtrationsanlage Ihres Schwimmbeckens ein (das Wasser Ihres Schwimmbeckens sollte das vollständig aufgelöste Salz enthalten).
- 2. Geben Sie Chlor ins Wasser bis 1-1,5 ppm erreicht sind (etwa 1-1,5gr Chlor/m3 Wasser). Der pH-Wert sollte zwischen 7,2 und 7,5 liegen.
- 3. Nach 30 Minuten lesen Sie den Wert des Freien Chlor in Ihrem Schwimmbecken ab (Manuelles Messgerät DPD1). Falls dieser zwischen 0,8 und 1,0 ppm liegt, lesen Sie an der Redoxanzeige den gemessenen Wert ab und speichern Sie diesen als Einstellwert zur Aktivierung/Deaktivierung der Elektrolysezelle/Hydrolysezelle.
- 4. Überprüfen Sie am nächsten Tag das Niveau des Freien Chlor (Manuelles Messgerät DPD1) und des redoX. Erhöhen oder verringern Sie den Einstellwert, falls nötig.
- Vergessen Sie nicht den redoX-Sollwert alle 2 bis 3 Monate festzulegen/zu überprüfen vor allem auch, wenn sich die Wasserparameter stark verändert haben (pH / Temperatur / Konduktivität).



4.9 Kalibrierung der redoX-Sonde: Empfohlen alle 2 Monate während der Poolsaison.

**4.10** Kalibrierung mit Puffer (Pufferlösung 465 mV). Folgen Sie den Anweisungen in 4 Schritten, welche am Display erscheinen werden (die Anzeige 4.11 entspricht Schritt 1).

**4.12** Manuelle Kalibrierung: Ermöglicht die Justierung der Sonden ohne Pufferlösungen – nur empfohlen zum justieren kleiner Abweichungen der Sondenlesungen.

**4.13** Ohne die Sonde aus dem Wasser zu nehmen, benutzen Sie die **PLUS/MINUS** Tasten, um die Ablesung zu justieren, sodass sie mit Ihrem Referenzwert übereinstimmt (Fotometer oder andere Messung).

#### 4.3 MESSUNGEN / Kalibrierung Freies Chlor

DE

FR



**Optionale Temperatursonde** 4.28 Kalibrierung Temperatursonde: Um die Differenz Temp:Manuel Temperatursonde zwischen dem gemessenen und dem realen Wert 📑 Redox Kal. 27.3 0 - 100° C - nötig, auszugleichen, benutzen Sie die Tasten PLUS/MINUS um die Modi Filtration: 🖬 Cl Kal und die Tasten AUF/AB. Stellen Sie den realen Wert ein Temperatursonde 27.3 Heizung / Intelligent / O rot und drücken Sie auf OK. ond. Ka  $\odot$ 2 gelb Smart zu aktivieren 106 📑 Temp. Ka **3** schwarz 5. FILTRATION / Modus Manuell 5.1 Filtration: ) Hauptmenü 7 110-230 V max. 3.15 A POTENTIALFREIE KONTAKTE Steuerkonfiguration der Filterpumpe. Zum Konfigurieren 🖁 Hydr. / Elektr **7890008**0 Man 000000 wählen Sie Filtration und bestätigen Sie mit OK. Die It Messungen Status On Of Auswahl des Modus wird mit den Tasten PLUS/MINUS 🛢 Filtrati in der Zeile Modus ausgeführt. Filterreinigung 5.2 Manuell: 📱 Beleuchtunc Erlaubt das manuelle Ein- und Ausschalten des 🔮 m Filtrationsprozesses. Ohne Zeitschalt- und sonstigen Funktionen. Die Zeile Status zeigt den Betrieb der Zum Anschluss und zur Konfiguration einer Filterpumpe an frequenzaesteuerten Pumpe sehen Sie bitte FILTER PUMP Siehe Abschnitt Filterreinigung weiter unten. Abschnitt 13 – Frequenzgesteuerte Pumpe Filtrationssteuerung 10 und 8

![](_page_17_Figure_0.jpeg)

DE

![](_page_17_Figure_1.jpeg)

![](_page_18_Figure_0.jpeg)

**8.9** Klangeinstellungen: Toneinestellungen für das System: Tasten; Benachrichtigungen (pop-up Nachrichten); Alarme (Arbeit); Filtrierung (Start der Filterperiode).

8.11 Passwort: Ermöglicht, den Zugang zum Menü mit einem Passwort zu schützen. Um das Passwort einzugeben drücken Sie die gewünschte Tastenkombination. Das Gerät speichert das Passwort. Sollten Sie das Passwort vergessen, existiert ein "Masterpasswort". Fragen Sie Ihren Installateur/Händler.

Kraft-Modul

aut a 🕈

4 0506

2x

ок

G

![](_page_18_Picture_3.jpeg)

DE

) Klang

Hinweise

iltration On Off

O Einstell

A Passwort

i Zeit Info

System info

())) Klang

۵larme

Tastatur On Off

<sup>8</sup>O Einstell

🚱 Sprache

**∦** Bildschirm

.

🕒 Zeit

) Klang

o Einstell

🔆 Bildschirm

🕒 Zeit

) Klang

smt a g man

Passwort

Bildschirm

Intensität 🛛 10 %

Screensave 15 Sekur

smt a

A Passwort

5

swort On Off

Bitte 5-stelliges

smt a

man on

man on

R 11

O Einstell

🚯 Sprache

🔆 Bildschirm

2

🕒 Zeit

🜒 Klang

O Einstell

A Passwort

7 Zeit Info

aut

i System info

()) Klang

![](_page_19_Figure_0.jpeg)

Sobald das WIFI Modul mit dem Netz verbunden ist und beide LED leuchten, öffnen Sie die Seite www. vistapool.es. Steigen Sie in die Option *Registrieren* ein und geben Sie die erforderlichen Daten ein. Den ID Node finden Sie in Ihrem Gerät (siehe Abschnitt 8. *Generelle Einstellungen* - Anzeigen 8.13 und 8.14). Nach Fertigstellung haben Sie die komplette Kontrolle über Ihr Schwimmbad. Nun können Sie Parameter wie Einstellwerte, Filtrationsstunden sowie das Aus- und Einschalten jeglicher Zusatzrelais steuern.

![](_page_19_Picture_2.jpeg)

9.2 Zur Messung drücken Sie im Menü Elektrolyse/Hydrolyse bei Salzgehalt auf OK (der Vorgang dauert etwa 2-5 Minuten – Abbildung 9.4). Sie können die Messung an die Lesung eines externen Messgerätes angleichen (Abbildung 9.5).
9.3 Falls Sie nicht über eine Wassertemperatursonde verfügen, können Sie den Wert für eine genauere Messung manuell eingeben. Die Messung wird durch diverse Faktoren wie Wassertemperatur und pH beeinflusst. Führen Sie die Einstellung alle 2-3 Monate durch.

\* Achtung: Option nur bei bestimmten Modellen verfügbar.

Säurebehälter

TANK 4 und 5

Füllstandsanzeige

6

0

Θ

0

![](_page_19_Picture_5.jpeg)

Abdeckung ① und ③

![](_page_19_Picture_6.jpeg)

10.2

8.19 Konfiguration: Falls Sie eine detailiertere Konfiguration

wünschen, treten Sie in dieses Menü ein oder kontaktieren

8.21 Status: Prüfen Sie den Status Ihrer Verbindung.

8.22 Verbindung prüfen: Prüfen, ob Verbindung korrekt

10.1 Abdeckung: Verbindung der automatischen Abdeckung.
10.2 Reduktion der Chlorproduktion in Prozent, wenn die Schwimmbadabdeckung geschlossen wird. Bei geschlossener Abdeckung ist es nicht nötig, dass das Gerät auf 100% läuft. Stellen Sie hier die optimale Menge an Chlorproduktion ein.

auszuwählen, drücken Sie auf OK.

Sie Ihren Installateur.

erstellt wurde.

![](_page_19_Figure_8.jpeg)

### **12.** FÜLLSTANDSSENSOR (Tank)

Schliessen Sie einen Füllstandssensor an Ihrem Gerät an, um den Füllstand Ihres gebräuchlichen Chemikalienbehälters zu kontrollieren. Kontaktieren Sie Ihren Installateur/Händler zum Aktivieren des Sensors. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Dosierpumpen nicht leerlaufen, was eventuelle Schäden an den Pumpen nach sich ziehen könnte.

![](_page_19_Figure_11.jpeg)

# **GUIDE D'INSTALLATION GÉNÉRAL** EQUIPEMENTS À USAGE DOMESTIQUE ET INDUSTRIEL

FR

Pour des renseignements techniques à partir de votre equipements, ouvrir le lien suivant : www.smartswim.net

![](_page_20_Figure_2.jpeg)

![](_page_21_Figure_0.jpeg)

Le niveau redoX vous informe du potentiel d'oxydation ou du niveau, il sert à déterminer le niveau de stérilisation de l'eau. Les paramètres ou réglages sont : les niveaux minimum / maximum acceptés par le redoX avant la connexion / déconnexion de la cellule de titane. Ajuster le niveau idéal redoX (réglage) est la dernière étape dans la séquence de démarrage des système. Pour trouver le niveau optimal redoX de votre piscine, suivez les étapes suivantes :

- 1. Connecter le système de filtration de la piscine (Le sel dans la piscine doit être dissout de façon adéquate).
- Ajouter du chlore à la piscine jusqu'à atteindre un niveau de 1 à 1,5 ppm. Celui-ci est atteint avec (environ 1 à 1,5 g/m3 d'eau). Le niveau de pH devrait osciller entre 7,2 et 7,5.
   Après 30 min. Vérifier le niveau de chlore libre de la piscine (manuel kit de test DPD1) Si le niveau de chlore libre est compris entre 0,8 à 1,0 ppm. Regarder l'écran du redoX et mémoriser ce niveau comme point de réglage pour connecter / déconnecter la cellule d'électrolyse/hydrolyse.
- 4. Le lendemain, vérifier les niveaux de chlore libre (manuel kit de test DPD1) et redoX, Augmenter / diminuer le réglage si necessaire.
- 5. N'oubliez pas de vérifier le setpoint de redoX tous les 2-3 mois et / ou lorsque les paramètres de l'eau changent (pH / température / conductivité).

![](_page_21_Figure_6.jpeg)

**4.9** Calibrage de sonde de rédoX : Recommandé tous les 2 mois pendant la saison d'utilisation de la piscine.

**4.10** Calibrage avec modèle (liquide modèle 465 mV). Suivez les instructions en 4 étapes qui apparaîtront sur le display (l'écran 4.11 correspond à la 1è étape).

**4.12** Calibrage manuel : Permet de régler les sondes sur 1 point (sans modèles) – uniquement recommandé pour régler de petites déviations de lectures.

**4.13** Sans sortir la sonde de l'eau, fixez à l'aide des touches **plus / moins** le réglage de la lecture pour qu'il coïncide avec sa valeur de référence (photomètre ou autre appareil de mesure).

#### 4.3 MESURES / Calibrage Chlore Libre

![](_page_22_Figure_1.jpeg)

Pour configuration et connexion d'une pompe à vitesse variable, voir paragraphe 13 - Pompe à vitesse variable

FILTER PUMP Contrôle filtration 🕜 et 🕄

![](_page_22_Figure_4.jpeg)

temporisations ni fonctions additionnelles. La ligne Etat indique si la pompe de filtration est allumée. Voir paragraphe Nettoyage de filtre ci-dessous.

DE

FR

![](_page_23_Figure_0.jpeg)

5.1 FILTRATION / Mode Automatique

pouvez facilement réaliser un nettoyage à contre-courant du filtre de sable. En activant ce menu, depuis tout Mode de filtration (Manuel,
 Automatique, Chauffage, Smart, Intelligent), la cellule d'Électrolyse/Hydrolyse se déconnectera. Procédez selon les indications suivantes :
 Mettez la pompe de filtration sur OFF avec les touches plus/moins.

00:00:00

FR

- Mettez la vanne de la pompe de filtration sur la position de nettoyage à contre-courant.
- Remettez sur ON la pompe de filtration. Vous pouvez contrôler la durée du nettoyage à contre-courant sur la montre de l'écran. Assurez-vous que le nettoyage à contre-courant du filtre se soit réalisé correctement et complètement.
- Une fois le nettoyage à contre-courant terminé, éteignez la pompe de filtration et remettez la vanne sur la position de filtration. Si vous le souhaitez, vous pouvez maintenant réaliser un cycle de rinçage.
- Procédez comme pour le nettoyage à contre-courant, en plaçant cette fois la vanne sur la position de rinçage.
- En sortant du menu Nettoyage filtre avec la touche retour/sortir, le système se remettra sur le mode programmé.

		6. ÉCLAIRAGE	
<b># 110-230 V</b> max. 315A           LIBRE DE POTENTIEL <b>0</b> @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @	80 Menu principal       6.1         Hydr. / Electr.       0K         H Mesures       0K         Filtration       5         Eclairage       5         ant       att         Eclairage       6.4         Mode       Aus	Eclairage bde Aut Man at on Off d light of off at on Off bde Aut Man on Off off off off off off off off	<ul> <li>6.1 Éclairage</li> <li>6.2 Mode manuel (ON/OFF).</li> <li>6.3 Mode automatique : S'allume en fonction de temporisateurs qui permettent d'ajuster l'écuairage. Les temporisateurs peuvent être configurés avec une fréquence : Quotidienne, tous les 2 jours, 3 jours, 4 jours, 5 jours, hebdomadaire, toutes les 2 semaines, 3 semaines, 4 semaines.</li> <li>d : Si des spots led sont installés dans votre piscine, entrez nu pour configurer l'éclairage.</li> </ul>
LIGHT Contrôle éclairage Q et O	O0:00 00:00      Fréq. Quotidien      Led light      aut off off	Ise length     2       6.5 Selecting       de las luces       la couleur disculation, volume       art       art       art	on de couleur : Desde este menu podra cambiar el color s de su piscina. À partir de ce menu, vous pourrez modifier les lumières de votre piscine. Dans l'option <i>Programme</i> us pourrez le faire manuellement et dans l'option <i>Durée</i> vous pourrez sélectionner automatiquement la fréquence du it de couleur.
	<b>7.</b> RE		
<b>9</b> 110-230 V max: 3.15A T <b>1 LIBRE DE POTENTIEL</b> ① ② ③ ④ ④ ⑤ ⑦ ② ⑨ ⑪ ⑪ ⑫ ⑮ 肇                 ① ② ③ ④ ⑥ ⑦ ⑦ ⑨ ⑪ ⑰ ⑫ ⑮ 肇                 ▲ ○ ♥ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡	% Menu principal       11       14       Mesures       6       1	Relés auxiliares Relé auxiliar 1 > Relé auxiliar 2 > Relé auxiliar 3 > Relé auxiliar 3 > Relé auxiliar 4 > man a  man an man	<ul> <li>7.2 Il est possible de contrôler jusqu'à 4 relais au auxiliaires supplémentaires au maximum (jeux d'eau, fontaines, arrosage automatique, système de nettoyage intégré, pompes à eau pour spas, éclairage jardin, etc.). Ce menu affiche et permet de configurer les relais encore disponible sur votre équipement.</li> <li>7.3 Mode manuel (ON/OFF).</li> </ul>
AUX 1 Base (pompe) ou UV $\mathfrak{S}$ et $\mathfrak{S}$ (selon le modèle) $\mathfrak{S}$ AUX 4 Contrôle chauffage AUX 2 $\mathfrak{S}$ et $\mathfrak{S}$ $\mathfrak{S}$ et $\mathfrak{S}$	C Relé auxiliar 1       7.4         Modo       Man AutoTrempo         1       100:00       00:00         Frec.       Diano         2       200:00       00:00         man       1       man	Relé auxiliar 1 bdo Man AutoTrempo t minutes cla ⓒ ⓒ ▲ ♥ man m ♥ man t man ♥ man t minutes Cha associée au fonction est air des spas	utomatique : S'allume en fonction de temporisateurs qui d'ajuster l'heure de début et de fin de l'éclairage. Ils peuvent rés avec une fréquence : Quotidienne, tous les 2 jours, 3 jours, 4 s, hebdomadaire, toutes les 2 semaines, 3 semaines, 4 semaines. emporisateur : Un temps de fonctionnement est programmé en aque fois que vous appuyez sur la touche du panneau frontal relais, il sera mis en marche pendant le temps programmé. Cette recommandée pour le fonctionnement temporisé des pompes à
redoX / Chlore libre ppm's (pompe) Les relais auxiliaires sont configurés par défaut. Si vous souhaitez réassigner les relais pour d'autres accessoires, vous devrez accéder au "Menu de service". Consultez votre installateur agréé.	C Relé auxiliar 1  Modo Can Auto Tempo Estado On Cat Auto Tempo I  Nombre I  man on P man on P man on	Relé auxilia 1       7.6 Renom pour les ad sur les touc         Nombre       pour les ad sur les touc         2 3 4 5 6 7 8 9 0       b c d e f g h i j         h n o p grast       avec les tou         v w x y z t	mer relais : Vous pouvez renommer tous les relais auxiliaires apter à l'utilisation que vous voulez leur donner. En appuyant thes <b>plus/moins</b> , un clavier apparaîtra, déplacez-vous en haut vec les touches <b>monter/descendre</b> et de gauche à droite uches <b>plus/moins</b> . Pour sélectionner une lettre, appuyez sur K.
	8. RÉC	GLAGES	
SO Menu principal       8.1       SO Réglages       8.1         Filtration       SO Relaisauxiliaires       SO Relais auxiliaires       SO Relais auxiliaires         Relais auxiliaires       SO Configuration       SO SON       Image: Son	2 8,3 % Langue Español English Deutsch Français man	% Réglages     8.4       § Langue     0K       Heure     0K       * Écran     0K       ) Son     0       in in in in in in	<ul> <li>8.3 Réglages de la langue de préférence.</li> <li>8.5 Réglages du jour et de l'heure actuels.</li> <li>8.7 Réglages de l'intensité de l'éclairage de l'écran (0-100 %) et programmation temporisée de l'allumage / extinction de ce dernier.</li> </ul>
& Construction       & Con	7 8.8 8 Cangue 9 Heure 8 Écran 1 Son 1	Son     S	Son : Programmation du système d'émission de sons pour les tions : Clavier (appuyer sur une touche), avis (messages urgents), tes (alarme de fonctionnement), filtration (début de la filtration). I Mot de passe : Permet de protéger l'accès au menu utilisateur en activant un mot de passe. Appuyez sur une binaison de 5 touches et le système les mémorisera. Si vous iez votre mot de passe, il existe un « master-password » de ice. Demandez-le à votre installateur ou à votre fournisseur.

8.10 8.11 8.12 3.13 <sup>8</sup>O Réglages Mot passe <sup>8</sup>O Réglages © Réglages i Mod. puissanc 2x /ersio 🕒 Heure 🌒 Son 🌒 Son Mot passe On Off ОК ок n Mot passe 🔆 Écran not passe i Info temps i Info temps 00000 Son ( 9 Ð i Info système 🚺 Info systèm not passe smt a ? man smt a ? man on ? on 🛊 man 🔊 📍 mar man on 9 . 🛊 man 🔊 📍 man

**8.12 Temps** : Le système enregistre le décompte des heures de fonctionnement des différents modules et les affiche sur cet écran. 8.14 Infos du système : Information sur la version du logiciel disponible de l'écran TFT et du module de puissance. L'ID nœud nécessaire à la configuration de la connexion WIFI du système est aussi indiqué.

4 0506

ES EN DE FR

![](_page_25_Figure_0.jpeg)

Une fois le module WIFI connecté au réseau, avec les deux lumières allumées, entrez sur www.vistapool.es, Accédez à l'option Créer votre compte et saisissez toutes les données demandées. Vous trouverez l'ID nœud détaillée, accédez à ce menu ou contactez votre installateur. de l'équipement sur votre appareil (voir paragraphe 8. Réglages généraux - écrans 8.13 et 8.14). Une fois le processus terminé, vous aurez le contrôle total de votre piscine ; vous pourrez modifier les paramètres tels que les setpoints, les heures de filtration et z les relais auxiliaires.

9

00:00

Auto

sse1L2L3L

00:00

00:00

Contrôle filtration 7 et 3

Pompe à vitesse variable

1 Lente 2 moyenne 3 rapide 4 commune

mai

man

FR

8.17 Sélectionnez le réseau souhaité à portée du module WIFI. 8.18 Puis saisissez le mot clé du réseau sur le clavier contextuel. monter/descendre, et de gauche à droite avec les touches plus/moins. Pour sélectionner une lettre, appuyez sur OK. 8.19 Configuration : Si vous souhaitez une configuration plus 8.21 Etat : Vérifiez l'état de votre connexion.

8.22 Vérifier connexion : Vérifiez que votre connexion a été correctement établie.

![](_page_25_Figure_5.jpeg)

![](_page_25_Picture_6.jpeg)

13.7 Nettoyage de filtre : Pour le nettoyage de filtre avec pompe à vitesse variable, il est recommandé d'utiliser la vitesse rapide.

aut aut

2

Filtratior

emp. max.

3

Mode Chauffage

Vitesse 1 L 2 L 3 L

oérature 0°C

## ESQUEMA GENERAL PARA INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS

GENERAL DIAGRAM FOR THE INSTALLATION OF EQUIPMENT **GENERELLES SCHEMA ZUR INSTALLATION DER SYSTEME** SCHEMA GENERAL POUR L'INSTALLATION DES SYSTÈMES

![](_page_26_Figure_2.jpeg)

### ES

- A Reloj programador bomba de filtración 6 Sonda Conductividad
- B Filtro de silex / cristal / diatomeas
- C Bomba de recirculación
- 1 Caja electrónica
- 2 Vaso soporte electrodos Cu/Ag
- 3 Célula de hidrólisis / electrólisis (siempre en posición vertical) 4 Sonda pH
- 5 Sonda redoX

### DE

- A Zeitschaltuhr Filtrationspumpe
- B Silex-, Glas-, Diatomfilter
- **C** Filtrationspumpe
- 1 Elektronikbox
- 2 CU/AG Elektrodengehäuse
- 3 Elektrolyse/Hydrolysezelle (immer in vertikaler Position)
- 4 pH Sonde
- 5 redoX Sonde

- 7 Detector de flujo
- 8 Bombas dosificadoras de ácido
- 9 Inyector de ácido
- 10 Depósitos de ácido clorhídrico
- 15 Otros elementos para la piscina
- 16 Módulo WIFI
- 17 Control Cloro Libre
- 18 Ultravioleta

Konduktivitätssonde

Säuredosierpumpe

Säureeinspritzdüse

Freies Chlor Kontrolle

Andere Elemente für das Schwimmbad

Flusswächter

Behälter Säure

WIFI Modul

Ultraviolett

6

7

8

9

10

15

16

17

18

## ΕN

- A Filtration pump timer
- В Sílex / glas / ditomen filter
- C Recirculation pump
- 1 Electronic box
- 2 Cu/Ag electrodes casing
- 3 Hydrolysis cell
- (always in vertical position)
- 4 *pH probe*
- 5 redoX probe
- FR
- A Contacteur & disjoncteur \*
- Filtre à sable / diatomée / silice de verre
- C Pompe de filtration
- 1 Boîtier électrique
- 2 Vase support électrodes Cu/Ag
- 3 Cellule d'hydrolyse / Électrolyse (Toujours en position verticale)
- 4 Sonde pH
- 5 Sonde redoX

- 6 Conductivity probe
- Flow switch 7
- 8 Acid dosing pump
- 9 Acid injector
- Hydrochloric acid container 10
- 15 Other pool equipment
- 16 WIFI Module
- 17 Free Chlorine Control
- 18 Ultraviolet
- 6 Sonde Conductivité
- 7 Flow switch
- 8 Pompe peristaltique pH
- 9 Injecteur pH
- 10 Bac de dosageOther pool equipment
- 15 Autres équipements de piscine
- 16 Module WIFI
- 17 Contrôle du Chlore Libre
- 18 Ultra-violet

В

#### GARANTÍA EUROPEA | ESPAÑOL

#### La garantía ofrece al usuario, siguiendo los términos descritos en este documento, total seguridad ante cualquier defecto de fabricación en su producto o en los elementos incluidos en el mismo.

GARANTÍA: Para todos los productos se concede un periodo de garantía de hasta 24 meses, que empieza con la fecha de salida de almacén. La garantía cubre el coste de todos los componentes, recambios y mano de obra empleados sobre el producto citado y sobre todas las partes y componentes siempre que sean productos originales. Dicha garantía no cubre piezas o elementos de desgaste cuya vida debido a su función es normalmente muy inferior al periodo de garantía legal. Se excluyen de garantía los casos donde los daños son debidos al desgaste natural, falta de mantenimiento o el no seguimiento de manuales de instrucción o montaje, cargas excesivas o mal uso, influencia de agentes químicos o electrolíticos, así como todas las causas que son imputables a culpabilidad de terceros. El derecho de garantía también se extingue cuando el comprador o terceros efectúan reparaciones o modificaciones del producto sin previo consentimiento escrito, o cuando exista el caso que no se tomen las medidas oportunas para limitar daños. Si en estos casos o en cualquier otro se violan derechos de patentes o marcas, el comprador de be asumir toda la responsabilidad ante la justicia pertinente. Los daños motivados por causas ajenas al sistema (inundación de la caseta de filtrado, tormentas con descargas eléctricas, etc...) y la utilización de componentes o recambios (electrodos) no originales, eliminan también el derecho a garantía. Los portes derivados de cualquier reparación serán a cargo del cliente.

GARANTÍA LIMITADA: Dicha garantía no cubre piezas o elementos de desgaste cuya vida, debido a su función, es normalmente muy inferior al periodo de garantía legal.

El periodo de garantía standard es de:

- Caja Electrónica / Vaso de ionización / Soporte célula titanio/ Soporte sondas - 2 AÑOS

- Sondas pH / redoX / Cloro Libre / Conductividad - 6 MESES

- Célula de titanio: 5.000 HORAS - Sustitución de la célula al amparo de la garantía con abono proporcional al usuario, del precio de venta de la célula nueva, correspondiente al tiempo restante hasta las 5.000 horas desde la notificación de la anomalía [(precio de venta x horas transcurridas) / (5.000 horas)]. La nueva célula dispondrá de 5.000 horas de garantía.

OTRAS CONSIDERACIONES: No existe responsabilidad alguna sobre el estado del agua de su piscina, ya que no depende únicamente de nuestro sistema e intervienen otros factores como las costumbres sanitarias de sus usuarios, fuertes lluvias, descuidos en el nivel de pH, el no seguimiento de las instrucciones de funcionamiento o cualquier otra reacción química motivada por elementos ajenos a nuestro sistema.

#### EUROPEAN GUARANTEE | ENGLISH

The guarantee offers the user, following the terms described in this document, total security against any manufacturing default of its product or the parts included.

**GUARANTEE:** The period of guarantee amounts to 2 years and starts with dispatch of delivery ex works. Guarantee covers cost of all components, spare parts and work employed on the mentioned product and all the parts and components whenever they are original products. Parts whose normal life expectancy, due to their function, is shorter than the legal term of guarantee shall not be covered by our guarantee. The guarantee does not cover damages due to natural wear, insufficient maintenance, neglect of operating means, chemicals and electrolytic influences, as well as other reasons beyond our responsibility. The guarantee lapses if the customer or third persons carry out modifications or repairs without our written consent. In case of possible violation of protection rights of third persons the customer has to keep us indemnified and free from legal actions. Damages inflicted by exterior causes to the system: flooding of the filter house, electric storm, etc... or/and if spare parts (electrodes) or components used that are not original, will limit guarantee rights. Transport expenses for any repair are on the client.

LIMITED GUARANTEE: Parts whose normal life expectancy, due to their function, is shorter than the legal term of guarantee shall not be covered by our guarantee. Standard period guarantee is as follows: - Electronic box / Ionization chamber / Titanium cell holder / Probe holders - 2 YEARS

- pH / redoX / Free Chlorine / Conductivity probes - 6 MONTHS

- Titanium cell: 5.000 HOURS - Substitution of electrode under warranty conditions with proportional discount to user, from retail price, corresponding to pending time till 5.000 hours from discrepancy notification [(retail price x working time) / (5.000 hours)]. New titanium cell will have 5.000 hours warranty.

**OTHER CONSIDERATIONS:** There is no responsibility for the state of your pool water, since it does not only depend on our system and other factors as the sanitary customs of its users, heavy raining, pH level, disregard of working instructions or any other chemical reaction caused by exterior elements to the system. Our responsibility doesn't include any kind of compensation for mal functioning of the system.

#### EUROPÄISCHE GARANTIE | DEUTSCH

Die Garantie beinhaltet, wie in diesem Dokument beschrieben, komplette Sicherheit gegenüber Fabrikationsmängeln des Produktes und den darin enthaltenen original Bestandteilen.

GARANTIE: Die Garantielaufzeit ist 2 Jahre beginnend mit der Auslieferung "ex works". Die Garantie deckt alle Komponenten, Ersatzteile und Arbeitszeit am erwähnten Produkt, sowie alle original Komponenten und Ersatzteile. Teile, dessen normale Lebenserwartung durch ihre Funktion kürzer ist, als die gesetzliche Gewährleistung, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden durch natürlichen Verschleiss, insuffiziente Wartung, Vernachlässigung der Betriebsmittel, chemische und elektrolytische Einflüsse, sowie andere Gründe ausserhalb unserer Verantwortung, sind von der Garantie ausgeschlossen. Modifizierungen oder Reparaturen, ausgeführt durch Kunden oder Dritte, welche ohne unsere schriftliche Zustimmung getätigt werden, führen zum Erlischen der Garantie. Im Falle von möglicher Missachtung des Schutzrechtes von dritten Personen übernimmt unsere Firma keine Haftung. Schäden, die durch äussere Umstände entstehen, wie zB. Überflutung des Poolhauses, Gewitter, etc... oder/und wenn keine original Ersatzteile (Elektroden) und Komponenten verwendet werden, sind von der Garantie ausgeschlossen, oder limitieren diese. Transportkosten für jede Reparatur gehen auf Kosten des Kunden.

LIMITIERTE GARANTIE: Teile, dessen normale Lebenserwartung durch ihre Funktion kürzer ist, als die gesetzliche Gewährleistung, sind von der Garantie ausgeschlossen. Standard Garantiezeiten sind wie olgt:

- Elektronikbox / Ionisierungskammer / Titaniumhalter / Sondenhalterung: 2 JAHRE

- pH / redoX / Freies Chlor / Konduktivitäts- Sonden: 6 MONATE

- Titaniumzelle: 5.000 BETRIEBSSTUNDEN - Ersatz der Elektroden unter Garantiebestimmungen mit proportionalem Kundenrabatt vom Endverbraucherpreis, laut Restzeit bis 5.000 Stunden ab der Differenz-Mitteilung [(EVP x Betriebsstunden) / (5.000 Stunden)]. Die neue Titaniumzelle hat 5.000 Stunden Garantie.

ANDERE ASPEKTE: Es wird keinerlei Verantwortung für den Zustand Ihres Schwimmbadwassers übernommen, da dieser nicht nur von unserem Gerät, sondern von mehreren Faktoren abhängt. Z.B. Sanitäre Gepflogenheiten der Benutzer, starke Regen (pH Werte), Missachtung der Betriebsanweisungen oder jede andere chemische Reaktion, dessen Ursache ausserhalb des Systems liegt. Unsere Gewährleistung beinhaltet keinerlei Ausgleich für Fehlfunktionen des Systems.

#### GARANTIE EUROPÉENNE | FRANÇAIS

La garantie offre aux usagers, selon les termes indiqués dans ce document, une sécurité totale face à tout défaut de fabrication du produit ou des éléments originaux.

**GARANTIE**: Pour tous nos produits, nous offrons une période de garantie de 24 mois maximum, à compter de leur date de départ de l'entrepôt. La garantie couvre le coût de tous les composants, pièces de rechange et main d'œuvre nécessaire sur le produit cité et sur toutes les pièces et composants, pourvu qu'il s'agisse de produits originaux. Cette garantie ne couvre pas les pièces ou éléments qui s'usent et dont la durée de vie, du fait de leur fonction, est normalement très inférieure à la durée légale de garantie. Sont exclus de la garantie les cas dans lesquels les dommages sont dus à l'usure naturelle, à un défaut d'entretien ou au non-respect des manuels d'instruction ou de montage, à des charges excessives ou à une mauvaise utilisation, à l'action d'agents chimiques ou électrolytiques, ainsi qu'à toute cause imputable à un tiers. Le droit de garantie prend aussi fin lorsque l'acheteur ou un tiers effectue des réparations ou modifications sur le produit sans accord écrit préalable, ou lorsque les mesures nécessaires n'ont pas été prises pour limiter les dommages. Si dans ces cas ou dans tout autre cas des droits de brevets ou de marques sont violés, l'acheteur devra en assumer toute la responsabilité devant les autorités judiciaires compétentes.La garantie ne couvre pas non plus les dommages dus à des causes étrangères au système (inondation de la cabine de filtrage, orage avec décharges électriques, etc.) ou à l'utilisation de composants ou de pièces de rechange (électrodes) non originales.Les frais de ports relatifs à toute réparation sont à la charge du client.

GARANTIE LIMITÉE: Cette garantie ne couvre pas les pièces ou éléments qui s'usent et dont la durée de vie, du fait de leur fonction, est normalement très inférieure à la durée légale de garantie. La durée standard de garantie est de :

- Boîtier électronique / Vase d'ionisation / Support cellule titane / Support sondes - 2 ANS

- Sondes pH / redoX / Chlore libre / Conductivité - 6 MOIS

- Cellule de titane : 5.000 HEURES - Remplacement de la cellule au titre de la garantie avec réduction de la participation de l'utilisateur proportionnelle au prix de vente de la cellule neuve, correspondant au temps restant pour atteindre les 5.000 heures à partir de la notification de l'anomalie [(Prix de vente x heures écoulées) / (5000 heures)]. La nouvelle cellule sera garantie pendant 5.000 heures.

AUTRES CONSIDÉRATIONS: Il n'y a aucune responsabilité unique de l'état de l'eau de votre piscine, car il ne dépend pas uniquement de notre système et que d'autres facteurs interviennent, comme les habitudes sanitaires des utilisateurs, de fortes pluies, un niveau de pH non contrôlé, le non-respect des instructions de fonction ou toute autre réaction chimique due à des éléments étrangers à notre système.